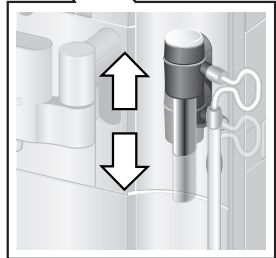
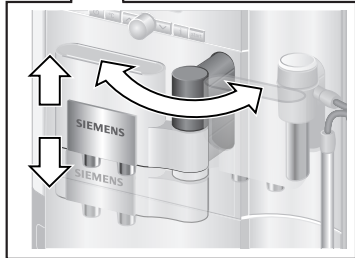
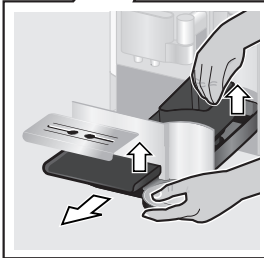
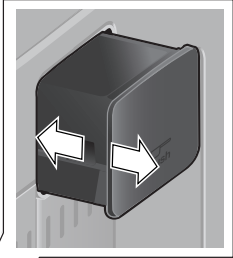
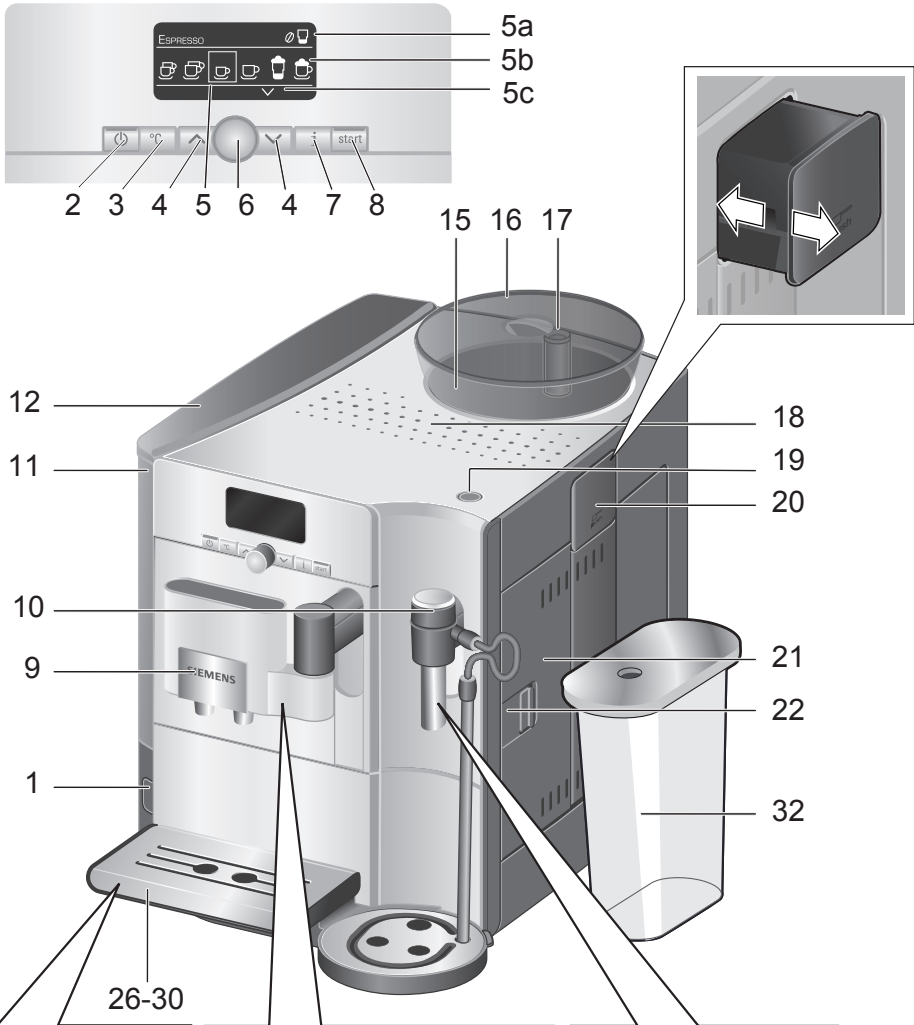


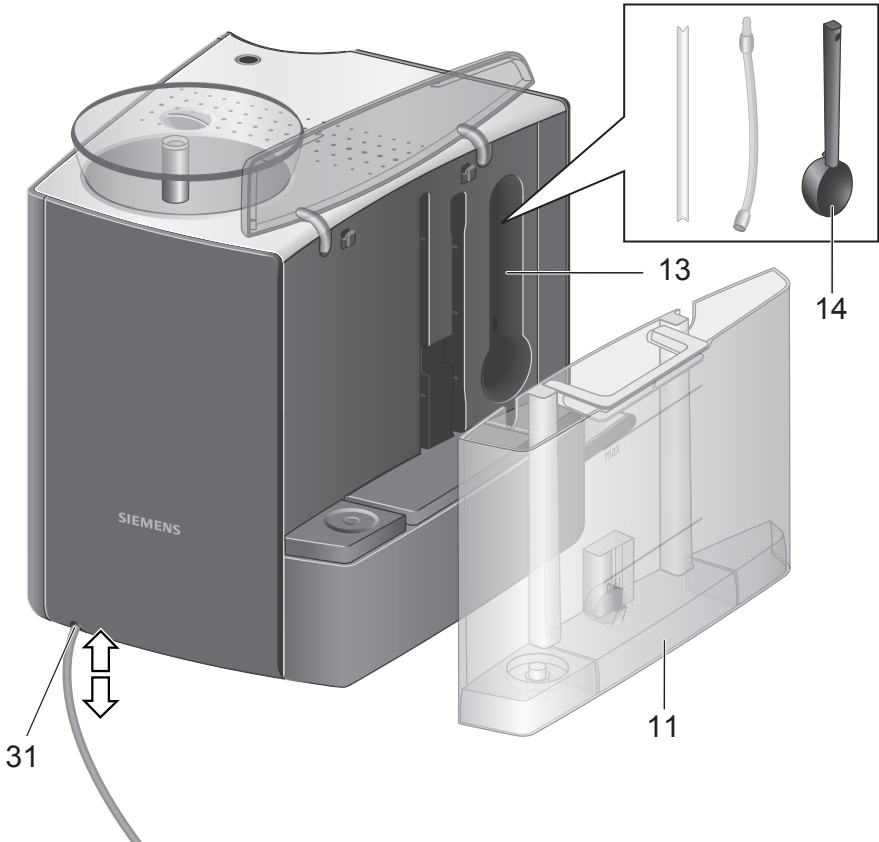
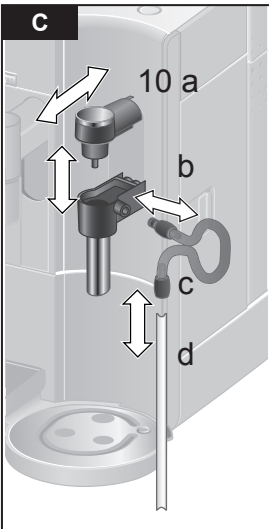
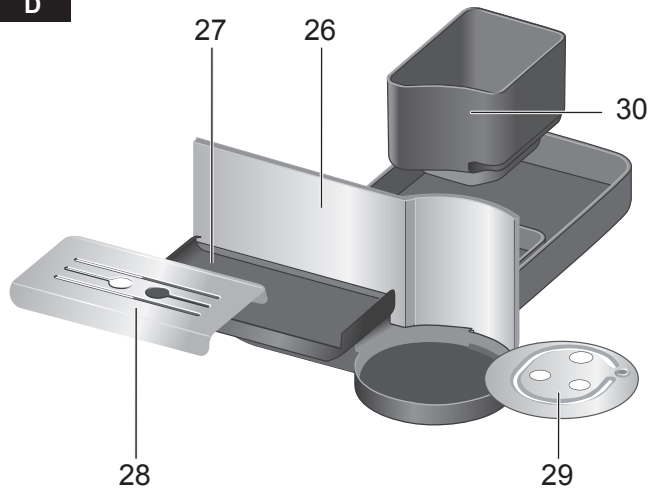
SIEMENS



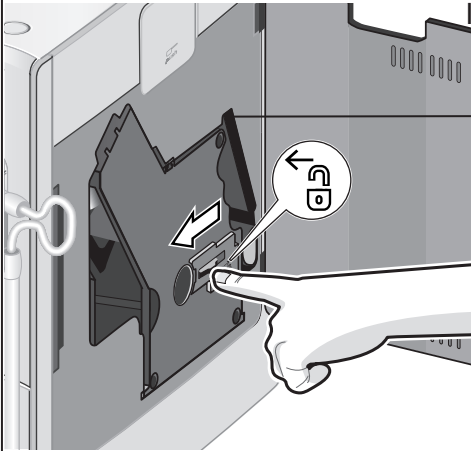
EQ.7 Plus

de	2
en	24
fr	45
it	66



B**C****D**

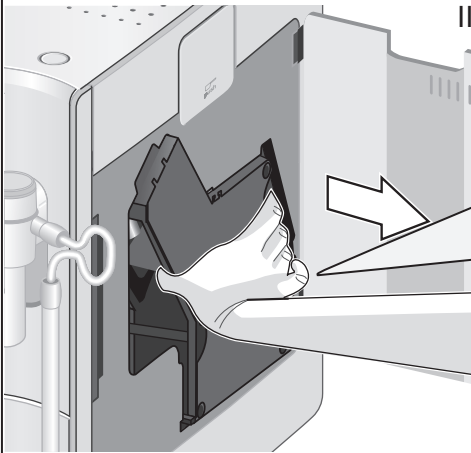
E



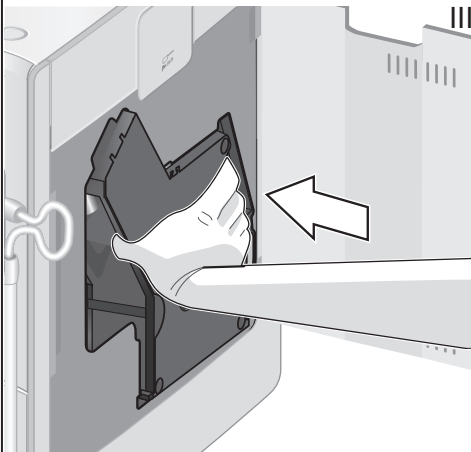
24
25



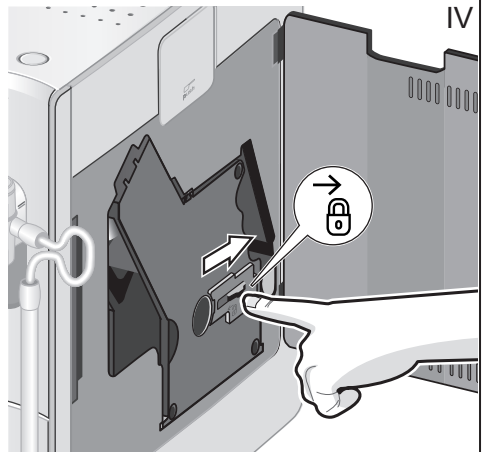
23 23b 23a



II



III



IV

Inhalt

Auf einen Blick.....	3
Vor dem ersten Gebrauch	4
Bedienelemente.....	5
– Netzschalter O / I	5
– Taste 	5
– Drehknopf.....	5
– Wähltasten  und 	5
– Display	6
– Taste start	8
– Taste °C	8
– Taste i Einstellungen	9
– Mahlgrad einstellen	10
– Tassenwärmung	10
Menüeinstellungen	10
– Sprache	10
– Wasserhärte	10
– Entkalken	11
– Reinigen	11
– Calc'n'Clean	11
– Tassenwärmer aus in	11
– Auto off in	11
– Wasserfilter	11
– Kontrast.....	12
– Werkseinstellung.....	12
Zubereitung mit Kaffeebohnen	12
Zubereitung mit gemahlenem Kaffee	13
Milchschaum und warme Milch zubereiten.....	14
Heißwasser beziehen	14
Pflege und tägliche Reinigung.....	15
– Milchsystem reinigen.....	15
– Brüheinheit reinigen	16
Aufbewahrung Zubehör.....	17
Tipps zum Energiesparen.....	17
Service-Programme.....	17
– Entkalken	18
– Reinigen	19
– Calc'n'Clean	19
Frostschutz.....	21
Zubehör	21
Entsorgung 	21
Garantiebedingungen	21
Einfache Probleme selbst beheben.....	22

Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren!

Dieser Espressovollautomat ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen im Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen Anwendungen bestimmt. Haushaltsähnliche Anwendungen umfassen z.B. die Verwendung in Mitarbeiterküchen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

Stromschlaggefahr!

Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.

Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.

Gerät nur in Innenräumen bei Raumtemperatur verwenden.

Personen (auch Kinder) mit verminderten körperlichen Sinneswahrnehmungs- oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, das Gerät nicht bedienen lassen, außer sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

Kinder vom Gerät fernhalten. Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.

Im Fehlerfall sofort den Netzstecker ziehen. Reparaturen am Gerät, wie z. B. eine beschädigte Zuleitung auswechseln, dürfen nur durch unseren Kundendienst ausgeführt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gerät oder Netzkabel niemals in Wasser tauchen.

Nicht in das Mahlwerk greifen.

Gerät nur in frostfreien Räumen verwenden

Verbrühungsgefahr!

Der Milchschaumer **10** für Milch / Heißwasser wird sehr heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Sehr geehrte Kaffeeliebhaberin,
sehr geehrter Kaffeeliebhaber,
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses
Espressovollautomaten aus dem Hause
Siemens.

Bitte auch die beiliegende Kurzanleitung
beachten.

Sie kann in einem speziellen Aufbewahrungsfach **24** bis zum nächsten Gebrauch
verstaubt werden.

Auf einen Blick

Bilder A, B, C, D und E

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Netzschalter O / I 2 Taste  3 Taste °C (Temperatur / Kindersicherung) 4 Wähltasten ^ v 5 Display <ul style="list-style-type: none"> a) Statuszeile b) Auswahlzeile c) Navigationszeile 6 Drehknopf für Einstellungen Display 7 Taste i (Info-Menü) 8 Taste start (Getränke / Programme) 9 Kaffeeauslauf höhenverstellbar und schwenkbar 10 Milchschaumer höhenverstellbar (Milch / Heißwasserbezug) <ul style="list-style-type: none"> a) Oberteil b) Unterteil c) Schlauch d) Milchrohr 11 Abnehmbarer Wassertank 12 Deckel Wassertank 13 Aufbewahrungsfächer (Pulverlöffel und Zubehör Milchschaumer) 14 Pulverlöffel (Einsetzhilfe für Wasserfilter) 15 Bohnenbehälter 16 Aromadeckel 17 Drehwähler für Mahlgradeinstellung 18 Tassenwärmung | <ul style="list-style-type: none"> 19 Taste für Tassenwärmung beleuchtet 20 Pulverschublade (Kaffeepulver / Reinigungstablette) 21 Tür zur Brüheinheit 22 Türöffner 23 Brüheinheit <ul style="list-style-type: none"> a) Drucktaste b) Verriegelung 24 Aufbewahrungsfach Kurzanleitung 25 Verschluss Aufbewahrungsfach 26 Blende Tropfschalen 27 Tropfschale Kaffeeauslauf 28 Tropfblech Kaffeeauslauf 29 Tropfblech Milchschaumer 30 Kaffeesatzbehälter 31 Kabelstaufach 32 Milchbehälter |
|---|---|

Vor dem ersten Gebrauch

Allgemeines

Nur reines, kaltes Wasser ohne Kohlensäure und vorzugsweise Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen in die entsprechenden Behälter füllen. Keine glasierten, karamellisierten oder mit sonstigen zuckerhaltigen Zusätzen behandelte Kaffeebohnen verwenden, sie verstopfen die Brüheinheit. Bei diesem Gerät ist die Wasserhärte einstellbar. Ab Werk ist die Wasserhärte 4 eingestellt. Die Wasserhärte des verwendeten Wassers mit beiliegendem Prüfstreifen feststellen. Wird ein anderer Wert als Wasserhärte 4 angezeigt, das Gerät nach Inbetriebnahme entsprechend programmieren (siehe unter Kapitel „Menüeinstellungen WASSERHÄRTE“).

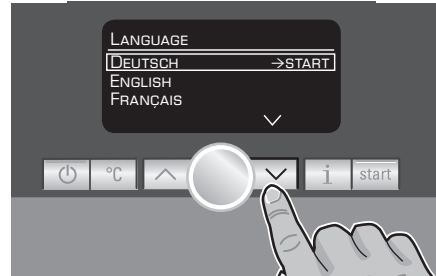
Gerät in Betrieb nehmen

- Den Espressovollautomat auf eine ebene und für das Gewicht ausreichende wasserfeste Fläche stellen.

Info: Das Gerät hat auf der Unterseite vier Rollen und kann seitlich in einer Bogenform verschoben werden, um die Bedienung und Platzierung zu erleichtern.

- Netzstecker aus dem Kabelfach **31** ziehen und anschließen. Die Länge kann durch Zurückschieben und Herausziehen passend eingestellt werden. Das Gerät dazu mit der Rückseite z.B. an die Tischkante stellen und das Kabel entweder nach **unten** ziehen, oder nach **oben** schieben.
- Deckel Wassertank **12** hochklappen.
- Wassertank **11** abnehmen, ausspülen und mit frischem, kaltem Wasser füllen. Die Markierung „**max**“ beachten.
- Den Wassertank **11** gerade aufsetzen und ganz nach unten drücken.
- Den Deckel Wassertank **12** wieder schließen.
- Bohnenbehälter **15** mit Kaffeebohnen füllen.

- Netzschalter **10** / I drücken, die Taste **8 start** leuchtet auf und im Display **5** erscheinen verschiedene Sprachen.
- Mit den Wähltasten **4** ^ und v jetzt die gewünschte Sprache in welcher die weiteren Displaytexte erscheinen sollen auswählen.



Die gewählte Sprache wird durch einen Rahmen gekennzeichnet. Es stehen folgende Sprachen zur Auswahl:

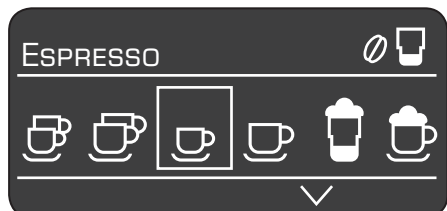
DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

- Die Taste **8 start** drücken, die ausgewählte Sprache ist gespeichert, die Taste **2** ⏻ leuchtet auf.
- Die Taste **2** ⏻ drücken, das Markenlogo leuchtet im Display **5**. Das Gerät heizt nun auf und spült, etwas Wasser läuft aus dem Kaffeeauslauf **9**. Erscheinen im Display **5** die Symbole für die Auswahl der Zubereitung, ist das Gerät betriebsbereit.



Info: Der Espressovollautomat ist ab Werk mit den Standardeinstellungen für optimalen Betrieb programmiert. Das Gerät schaltet nach 1 Stunde automatisch in den „Sparmodus“ (siehe Kapitel „Menüeinstellungen AUTO OFF IN“).

Hinweis: Bei der ersten Benutzung, nach der Durchführung eines Service-Programms oder wenn das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb war, hat das erste Getränk noch nicht das volle Aroma und sollte nicht getrunken werden.

Nach Inbetriebnahme des Espressovollautomaten wird eine feinporige und standfeste „Crema“ erst nach dem Bezug einiger Tassen dauerhaft erreicht.

Bedienelemente

Netzschalter O / I

Mit dem Netzschalter **1 O / I** wird das Gerät in den „Sparmodus“ geschaltet oder vollständig ausgeschaltet. Im „Sparmodus“ leuchtet nur die Taste **2** ☺.

Wichtig: *Das Gerät mit dem Netzschalter **1** erst abschalten, wenn es im „Sparmodus“ ist, damit der automatische Spülvorgang durchgeführt wird.*

Taste ☺

Mit der Taste **2** ☺ wird das Gerät eingeschaltet (betriebsbereit) oder in den „Sparmodus“ zurückversetzt.

Taste **2** ☺ blinkt so lange das Gerät spült.

Das Gerät spült nicht, wenn:

- es beim Einschalten noch warm ist.
- vor dem Schalten in den „Sparmodus“ kein Kaffee bezogen wurde.

Das Gerät ist betriebsbereit, wenn im Display **5** die Symbole für die Getränkeauswahl und Taste **8 start** leuchten.

Hinweis: Das Gerät erkennt auch im „Sparmodus“ die Entnahme der Tropfschale **27**.

Drehknopf

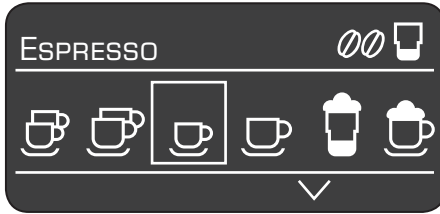
Mit dem Drehknopf **6** kann im Display **5** durch Drehen nach links und rechts navigiert werden, oder es können im Menü Parameter verstellt werden.

Wähltasten ^ und v

Durch Drücken der Wähltasten **4** ^ und v kann in den Menüebenen (Navigationszeile **5c**) nach unten und nach oben navigiert werden.

Display

Das Display **5** zeigt durch Symbole Auswahlmöglichkeiten, Kaffeestärke und Füllmenge sowie durch Texte Einstellungen, laufende Vorgänge und Meldungen an. Mit Drehknopf **6** und Wähltasten **4** können hier Einstellungen vorgenommen werden. Die gewählte Einstellung wird durch einen Rahmen markiert.



In der Statuszeile **5a** des Displays **5** wird der Name der Getränkeart sowie bei Kaffeegetränken die Einstellung Stärke z.B. $\circ\circ$ und Menge z.B. angezeigt. In der Auswahlzeile **5b** werden Symbole für die Getränkeauswahl dargestellt. Die Pfeile in der Navigationszeile **5c** zeigen an, in welcher Richtung sich noch Menüebenen befinden.

Displaymeldungen

Im Display **5** werden verschiedene Meldungen angezeigt.

Informationen:

BITTE WARTEN

Aufforderungen zum Handeln:

WASSERTANK FÜLLEN

WASSERTANK PRÜFEN

5a

TROPFSCHALE EINSETZEN

TROPFSCHALE LEEREN

b

BOHNENBEHÄLTER FÜLLEN

KAFFEEAUSLAUF SCHWENKEN

c

MILCHSCHÄUMER AUFSETZEN

BRÜHEINHEIT EINSETZEN

TÜR SCHLIESSEN

BRÜHEINHEIT REINIGEN

PULVERSCHUBLADE SCHLIESSEN

SERVICE - FILTER WECHSELN

SERVICE - ENTKALKEN

SERVICE - REINIGEN

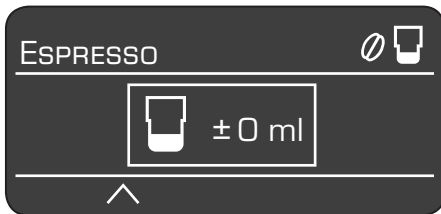
SERVICE - CALC'N'CLEAN

UNTERTEMPERATUR

BITTE WARTEN

ÜBER BZW. UNTERSPIGUNG

Auswahlmöglichkeiten



- 2 ESPRESSO
- ESPRESSO
- MACCHIATO
- MILCHSCHAUUM
- HEISSWASSER
- 2 CAFÉ CRÉME
- CAFÉ CRÉME
- CAPPUCCINO
- WARMER MILCH
- KURZSPÜLEN
- MILCHSYSTEM

Kaffeestärke (nur für Kaffeegetränke)

- Mild
- Normal
- Stark
- 2x aroma
- 2x DoubleShot

Füllmenge (nur für Kaffeegetränke)

- klein
- mittel
- groß

Persönliche Füllmenge einstellen

aromaDoubleShot

Je länger der Kaffee gebrüht wird, desto mehr Bitterstoffe und unerwünschte Aromen werden gelöst. Geschmack und Bekömmlichkeit des Kaffees werden dadurch beeinträchtigt. Für extra starken Kaffee verfügt die TE7 deswegen über eine spezielle aromaDoubleShot-Funktion. Nach der Hälfte der zubereiteten Menge wird erneut Kaffeepulver gemahlen und gebrüht, so dass jeweils nur die wohlschmeckenden und gut bekömmlichen Aromastoffe gelöst werden. Die Funktion aromaDoubleShot kann für alle Kaffeegetränke ausgewählt werden außer für ☞ mit kleiner Füllmenge, ☞ und ☞.

Persönliche Füllmenge einstellen

Durch Drehen des Drehknopfs **6** kann die vorgegebene Füllmenge ☞, ☞ oder ☞ individuell an die vorhandene Tassengröße angepasst werden. Die Füllmenge ist passend zum ausgewählten Getränk z. B. ☞ einstellbar. Im Display rechts oben zeigt ein Pfeil im Symbol ☞, ob die Füllmenge erhöht oder verringert wurde. Bei Einstellung z. B. ☞ wird die Anpassung der Kaffeeflüssigkeit in ml und bei einem Kaffee-Milchgetränk z. B. ☞ die Anpassung der Kaffeeflüssigkeit inklusive dem Milch(schaum)volumen in ml angezeigt.

Wichtig: Die ausgewählte Menge in ml ist ein **Richtwert** und kann z. B. durch Crema-Bildung, Mahlgradeinstellung oder Milchart erheblich schwanken.

Taste start

Durch Drücken der Taste **8 start** wird die Getränkezubereitung oder ein Service Programm gestartet.

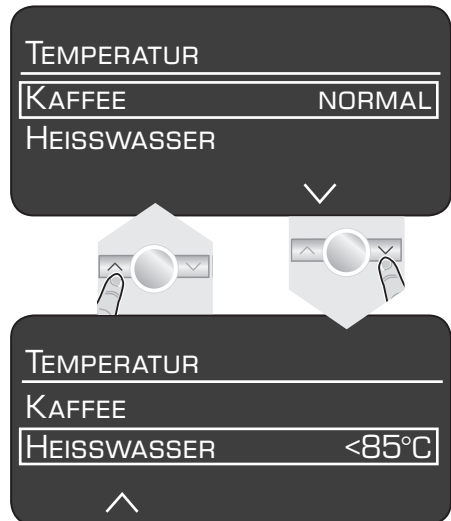
Durch erneutes Drücken der Taste **8 start** während der Getränkezubereitung kann der Bezug vorzeitig gestoppt werden.

Taste °C

Mit der Taste **3 °C** kann die **Temperatur** für Kaffee und Heißwasser eingestellt (kurz drücken) sowie die **Kindersicherung** (mind. 3 Sek. gedrückt halten) ein- oder ausgeschaltet werden.

Temperatur einstellen:

Taste **3 °C** kurz drücken und mit den Tasten **4** ^ und v und Drehknopf **6** die Einstellungen vornehmen.



Durch erneutes Drücken der Taste **3 °C** speichern und zurück zur Getränkeauswahl. Diese Einstellungen sind automatisch für alle Zubereitungsarten wirksam.

Kindersicherung

Um Kinder vor Verbrühungen und Verbrennungen zu schützen, kann das Gerät gesperrt werden.

- Taste **3 °C** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, im Display **5** erscheint ein Schlüssel, die Kindersicherung ist aktiviert.

Nun ist keine Bedienung mehr möglich, der Tassenwärmer **18** ist ausgeschaltet.



- Um die Kindersicherung zu deaktivieren, die Taste **3 °C** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten, der Schlüssel im Display **5** verschwindet wieder.

Taste **i** Einstellungen

Mit der Taste **7 i** können **Informationen abgerufen** (kurz drücken) und **Einstellungen vorgenommen** werden (mind. 3 Sek. gedrückt halten).

Informationen abrufen

Im Info-Menü können folgende Informationen abgerufen werden:

- wie viele Getränke seit der Inbetriebnahme des Espressovollautomaten wurden bezogen
- wann der nächste Service nötig ist.

- Taste **7 i** kurz Drücken und mit den Tasten **4 ^** und **∨** navigieren.



*erscheint nur, wenn der Filter aktiviert ist.

Durch erneutes kurzes Drücken der Taste **7 i** wechselt man zurück in die Getränkeauswahl. Nach ca. 10 Sekunden ohne Betätigung wechselt das Gerät automatisch wieder in die Getränkeauswahl.

Einstellungen vornehmen

(siehe Kapitel „Menüeinstellungen“).

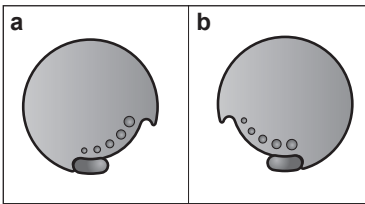
Mahlgrad einstellen

Mit dem Drehwähler **17** für Mahlgradeinstellung kann die gewünschte Feinheit des Kaffeepulvers eingestellt werden.

Achtung

Den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk verstellen! Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

- Bei laufendem Mahlwerk den Drehwähler **17** zwischen feinem Kaffeepulver (**a**: Drehen gegen den Uhrzeigersinn) und gröberem Kaffeepulver (**b**: Drehen im Uhrzeigersinn) einstellen.



Info: Die neue Einstellung macht sich erst ab der zweiten Tasse Kaffee bemerkbar.

Tipp: Bei dunkel gerösteten Bohnen einen feineren, bei helleren Bohnen einen gröberen Mahlgrad einstellen.

Tassenwärmung

⚠ Achtung, die Tassenwärmung 18 wird sehr heiß!

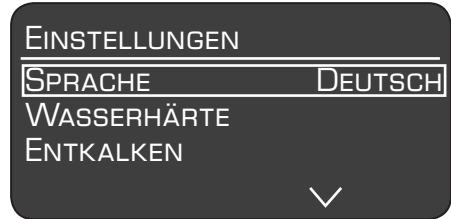
Der Espressovollautomat verfügt über eine Tassenwärmung **18** die mit der Taste **19** manuell ein oder ausgeschaltet werden kann. Ist die Tassenwärmung **18** an, leuchtet die Taste **19**.

Tipp: Für eine optimale Erwärmung der Tassen, diese mit dem Tassenboden auf die Tassenwärmung **18** stellen.

Menüeinstellungen

- Taste **7 i** mindestens 3 Sek. gedrückt halten.

Es erscheinen nun die verschiedenen Einstellmöglichkeiten.



Im nachfolgenden Text der Gebrauchsanleitung beginnt jede neue Einstellung mit **i 3 Sek. + ▾ ▸** und dazu eine genaue Beschreibung.

Mit den Tasten **4 ^** und **4 v** können die verschiedenen Einstellmöglichkeiten ausgewählt werden.



Hinweis: Die vorgenommenen Änderungen werden automatisch gespeichert. Eine zusätzliche Bestätigung ist nicht erforderlich.

i 3 Sek. + ▾ ▸ SPRACHE

- Durch Drehen des Drehknopfs **6** kann die gewünschte Sprache ausgewählt werden.

i 3 Sek. + ▾ ▸ WASSERHÄRTE

- Durch Drehen des Drehknopfs **6** kann die gewünschte Wasserhärte 1,2,3 und 4 ausgewählt werden.

Info: Die richtige Einstellung der Wasserhärte ist wichtig, damit das Gerät rechtzeitig anzeigt, wenn es entkalkt werden muss. Die voreingestellte Wasserhärte ist Stufe 4. Die Wasserhärte kann mit dem beiliegenden Teststreifen festgestellt oder bei der örtlichen Wasserversorgung nachgefragt werden.

- Den Teststreifen kurz in das Wasser tauchen und nach 1 Minute das Ergebnis ablesen.

Stufe	Wasserhärtegrad	
	Deutsch (°dH)	Französisch (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

i 3 Sek. + ✓ ▶ ENTKALKEN

- Soll das Gerät entkalkt werden, die Taste **8 start** drücken und das Entkalkungsprogramm durchführen (siehe Kapitel „Entkalken“).

i 3 Sek. + ✓ ▶ REINIGEN

- Soll das Gerät gereinigt werden, die Taste **8 start** drücken und das Reinigungsprogramm durchführen (siehe Kapitel „Reinigen“).

i 3 Sek. + ✓ ▶ CALC'N'CLEAN

- Soll das Gerät gleichzeitig entkalkt und gereinigt werden, die Taste **8 start** drücken und das Calc'n'Clean Programm durchführen (siehe Kapitel „Calc'n'Clean“).

i 3 Sek. + ✓ ▶ TASS.WÄRM. AUS IN

Hiermit kann die Zeitspanne eingestellt werden, zu der die Funktion Tassenwärmer **18** automatisch nach dem Einschalten wieder abschaltet.

- Die gewünschte Zeitspanne durch Drehen des Drehknopfs **6** einstellen.

i 3 Sek. + ✓ ▶ AUTO OFF IN

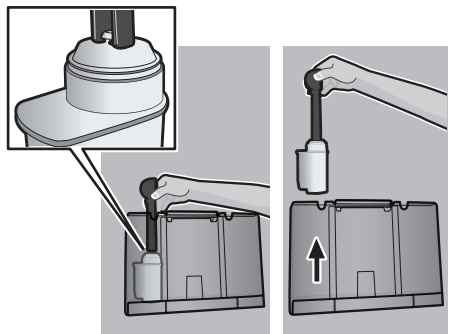
- Durch Drehen des Drehknopfs **6** kann die Zeitspanne eingegeben werden, nach der das Gerät automatisch nach der letzten Getränkezubereitung in den „Sparmodus“ schaltet.

Die Einstellung ist von 5 Minuten bis zu 8 Stunden möglich.

i 3 Sek. + ✓ ▶ WASSERFILTER

Bevor ein neuer Wasserfilter verwendet werden kann, muss dieser gespült werden.

- Dazu Wasserfilter mit Hilfe des Pulverlöffels **14** in den Wassertank **11** fest eindrücken. Wassertank bis zur Markierung „max“ mit Wasser füllen.
- Durch Drehen des Drehknopfs **6** **START** wählen und Taste **8 start** drücken.
- **0,5 L BEHÄLTER UNTER MILCHSCHÄUMER STELLEN** → **START**
- Einen Behälter mit 0,5l Fassungsvermögen unter den Milchschaumer **10** stellen.
- Taste **8 start** drücken. Wasser fließt nun durch den Filter um ihn zu spülen.
- Anschließend das Gefäß entleeren. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.



Info: Durch das Spülen des Filters ist gleichzeitig die Einstellung für die Anzeige Filterwechsel aktiviert worden.

Ausführliche Informationen zum Wasserfilter können in der beiliegenden Filteranleitung nachgelesen werden.

Nach Anzeige **FILTER WECHSELN** oder spätestens nach 2 Monaten ist die Wirkung des Filters erschöpft. Er ist aus hygienischen Gründen, und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen), auszutauschen.

Ersatzfilter sind über den Handel (TZ70003) oder den Kundendienst (467873) erhältlich. Wird kein neuer Filter eingesetzt, die Einstellung **WASSERFILTER** auf **NEIN** drehen.

Info: Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt (z.B. Urlaub), sollte der eingesetzte Filter vor dem Gebrauch des Gerätes gespült werden. Dazu einfach eine Tasse Heißwasser beziehen.

i 3 Sek. + ✓ ▶ **KONTRAST**

Der Kontrast im Display **5** kann von -20 bis $+20$ eingestellt werden. Die Werkseinstellung ist $+0$.

- Mit dem Drehknopf **6** die gewünschte Einstellung vornehmen.

i 3 Sek. + ✓ ▶ **WERKSEINSTELLG.**

Die eigenen Einstellungen können gelöscht und die Werkseinstellungen wieder aktiviert werden.

- Zur Aktivierung der Werkseinstellung Taste **8 start** drücken.

Info: Das Gerät kann auch manuell durch Tastenkombination auf die Werkseinstellungen zurückgestellt werden. Das Gerät muss komplett ausgeschaltet sein.

- Tasten **4** \wedge und \vee und Netzschalter **1** **O / I** gleichzeitig mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Taste **8 start** drücken, die Werkseinstellungen sind wieder aktiviert.

Zubereitung mit Kaffeebohnen

Dieser Espressovollautomat mahlt für jeden Brühvorgang frischen Kaffee. Vorzugsweise Espresso- oder Vollautomaten-Bohnenmischungen verwenden. Für eine optimale Qualität die Bohnen kühl und verschlossen aufbewahren oder tiefgefrieren. Die Kaffeebohnen können auch tiefgefroren gemahlen werden.

Wichtig: Täglich frisches, kaltes Wasser in den Wassertank **11** füllen. Es sollte immer ausreichend Wasser für den Betrieb des Gerätes im Wassertank **11** sein.

Tipp: Tasse(n), vor allem kleine, dickwandige Espressotassen auf der Tassenwärmung **18** vorwärmen.

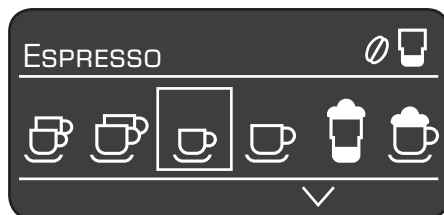
Es können verschiedene Kaffeegetränke ganz einfach durch Knopfdruck zubereitet werden.

Hinweis: Bei einigen Einstellungen wird der Kaffee in zwei Schritten zubereitet (siehe aromaDoubleShot, Seite 8). Warten Sie, bis der Vorgang komplett abgeschlossen ist.

Getränkzubereitung ohne Milch

Das Gerät muss betriebsbereit sein.

- Vorgewärmte Tasse(n) unter den Kaffeeauslauf **9** stellen.
- Den gewünschten Espresso oder Kaffee durch Drehen des Drehknopfs **6** auswählen. Im Display **5** werden das gewählte Getränk sowie die Einstellung der Kaffeestärke und Kaffeemenge für dieses Getränk angezeigt.



Die Einstellungen können verändert werden (siehe Kapitel „Bedienelemente“).

- Taste **8 start** drücken.

Der Kaffee wird vorgebrüht und läuft anschließend in die Tasse(n).

Getränkzubereitung mit Milch

Das Gerät muss betriebsbereit sein.

- Das Milchrohr **10d** des Milchschaümers **10** in den Milchbehälter **32** einführen.
- Den Kaffeeauslauf **9** nach **rechts** schwenken, bis er hörbar einrastet.
- Vorgewärmte Tasse oder Glas unter Kaffeeauslauf **9** und Milchschaümer **10** stellen.
- Den gewünschten „Macchiato“ ☕ oder „Cappuccino“ ☕ durch Drehen des Drehknopfs **6** auswählen.

Im Display **5** wird das gewählte Getränk sowie die Einstellung der Kaffeestärke und Kaffeemenge für dieses Getränk angezeigt.



Die Einstellungen können verändert werden (siehe Kapitel „Bedienelemente“).

- Taste **8 start** drücken.

Zuerst wird Milch in die Tasse bzw. das Glas gefördert. Anschließend wird der Kaffee vorgebrüht und läuft in die Tasse bzw. das Glas.

Wichtig: Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb **unbedingt** nach jeder Benutzung den Milchschaümer **10** mit lauwarmem Wasser reinigen (siehe Kapitel „Milchsystem reinigen“).

Zubereitung mit gemahlenem Kaffee

Dieser Vollautomat kann auch mit gemahlenem Kaffee (kein löslicher Kaffee) betrieben werden.

Hinweis: Bei der Zubereitung mit gemahlenem Kaffee ist die aromaDoubleShot-Funktion nicht verfügbar.

Getränkzubereitung ohne Milch

- Mit dem Drehknopf **6** ☕ oder ☕ auswählen.
- Vorgewärmte Tasse(n) unter den Kaffeeauslauf **9** stellen.
- Die Pulverschublade **20** durch Drücken öffnen.
- Maximal 2 gestrichene Pulverlöffel **14** mit Kaffeepulver einfüllen.

Achtung: Keine ganzen Bohnen oder löslichen Kaffee einfüllen.

- Die Pulverschublade **20** schließen.
- Taste **8 start** drücken.

Der Kaffee wird gebrüht und läuft anschließend in die Tasse(n).

Hinweis: Für eine weitere Tasse Kaffee den Vorgang wiederholen. Wird innerhalb von 90 Sekunden kein Kaffee bezogen, entleert sich die Brühkammer automatisch, um eine Überfüllung zu vermeiden. Das Gerät spült.

Getränkzubereitung mit Milch

- Mit dem Drehknopf **6** „Macchiato“ ☕ oder „Cappuccino“ ☕ auswählen.
- Das Milchrohr **10d** des Milchschaümers **10** in den Milchbehälter **32** einführen.
- Den Kaffeeauslauf **9** nach **rechts** schwenken, bis er hörbar einrastet.
- Vorgewärmte Tasse oder Glas unter Kaffeeauslauf **9** und Milchschaümer **10** stellen.
- Die Pulverschublade **20** durch Drücken öffnen.

- Maximal 2 gestrichene Pulverlöffel **14** mit Kaffeepulver einfüllen.

Achtung: Keine ganzen Bohnen oder löslichen Kaffee einfüllen.

- Die Pulverschublade **20** schließen.
- Taste **8 start** drücken.

Zuerst wird Milch in die Tasse bzw. das Glas gefördert. Anschließend wird das Kaffeepulver gebrüht und läuft in die Tasse bzw. das Glas.

Wichtig: Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb **unbedingt** nach jeder Benutzung den Milchschaumer **10** mit lauwarmem Wasser reinigen (siehe Kapitel „Milchsystem reinigen“).



Hinweis: Für eine weitere Kaffee / Milchmischung den Vorgang wiederholen. Wird innerhalb von 90 Sekunden kein Kaffee bezogen, entleert sich die Brühkammer automatisch, um eine Überfüllung zu vermeiden. Das Gerät spült.

Milchschaum und warme Milch zubereiten

Verbrennungsgefahr

Der Milchschaumer **10** wird sehr heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Das Gerät muss betriebsbereit sein.

- Das Milchrohr **10d** des Milchschaumers **10** in den Milchbehälter **32** einführen.
- Die vorgewärmte Tasse oder Glas unter den Auslauf des Milchschaumers **10** stellen.
- Die gewünschte Einstellung „Milchschaum“  oder „Warme Milch“  durch Drehen des Drehknopfs **6** auswählen.
- Die Taste **8 start** drücken, Milchschaum (ca. 40 Sek. lang) oder warme Milch (ca. 60 Sek. lang) fließt aus dem Auslauf des Milchschaumers **10**.

- Durch erneutes Drücken der Taste **8 start** kann der Vorgang vorzeitig gestoppt werden.

Info: Bei der Zubereitung von warmer Milch kann es zu pfeifenden Geräuschen kommen. Diese sind durch den Milchschaumer **10** technisch bedingt.

Tipp: Für einen optimalen Milchschaum bevorzugt kalte Milch mit einem Fettgehalt von mindestens 1,5% verwenden.


Wichtig: Getrocknete Milchreste sind schwer zu entfernen, deshalb **unbedingt** nach jeder Benutzung den Milchschaumer **10** mit lauwarmem Wasser reinigen (siehe Kapitel „Milchsystem reinigen“).

Heißwasser beziehen

Verbrennungsgefahr

Der Milchschaumer **10** wird sehr heiß. Nach Benutzung zuerst abkühlen lassen und erst dann berühren.

Das Gerät muss betriebsbereit sein.

- Die vorgewärmte Tasse oder Glas unter den Auslauf des Milchschaumers **10** stellen.
- Die gewünschte Einstellung „Heißwasser“  durch Drehen des Drehknopfs **6** auswählen.
- Die Taste **8 start** drücken, heißes Wasser fließt ca. 40 Sek. lang aus dem Auslauf des Milchschaumers **10**.
- Durch erneutes Drücken der Taste **8 start** kann der Vorgang vorzeitig gestoppt werden.

Hinweis: Die Temperatur des Heißwassers kann eingestellt werden (siehe Kapitel „Bedienelemente Taste °C“).



Pflege und tägliche Reinigung

⚠ Stromschlag-Gefahr!

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen. Keinen Dampfreiniger benutzen.

- Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwenden.
- Rückstände von Kalk, Kaffee, Milch und Entkalkungslösung immer sofort entfernen. Unter solchen Rückständen kann sich Korrosion bilden.
- Den Wassertank **11** und die Brüheinheit **23** nur mit Wasser spülen.
- Der Verschluss Aufbewahrungsfach **25** und die Blende Tropfschalen **26** dürfen nur mit einem feuchten Tuch leicht abgewischt werden. **Nicht in den Geschirrspüler geben.**
- Tropfblech Kaffeeauslauf **28** und Tropfblech Milchschaumer **29** abnehmen. Tropfschale Kaffeeauslauf **27** mit Kaffeesatzbehälter **30** nach vorne herausziehen, entleeren und reinigen. **Diese Teile können auch im Geschirrspüler gereinigt werden.**
- Pulverlöffel **14**, Aromadeckel **16** und Milchbehälter **32** von Hand spülen oder in den Geschirrspüler geben.
- Innenraum des Gerätes (Aufnahme Schalen) abwischen.

Wichtig: Tropfschale **27** und Kaffeesatzbehälter **30** sollten täglich geleert und gereinigt werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.


Hinweis: Wenn das Gerät mit der Taste **2**  im kalten Zustand eingeschaltet oder nach Bezug von Kaffee in -Betrieb versetzt wird, spült das Gerät automatisch. Das System reinigt sich somit selbst.

Wichtig: Sollte das Gerät längere Zeit (z. B. Urlaub) nicht benutzt werden, das komplette Gerät einschließlich Milchsystem **10** und Brüheinheit **23** gründlich reinigen.

Milchsystem reinigen

Milchsystem 10 unbedingt nach jeder Benutzung reinigen!

Das Milchsystem **10** kann automatisch voreingestellt werden.

- Im Display **5** das Symbol  auswählen und Taste **8 start** drücken.

GLAS UNTER SCHÄUMER STELLEN, ANSAUGROHR IN DAS GLAS GEBEN
→START

- Ein leeres Glas unter das Milchsystem **10** stellen und das Ende des Milchrohrs **10d** in das Glas geben.
- Taste **8 start** drücken. Das Gerät füllt nun automatisch Wasser in das Glas und saugt es zum Spülen über das Milchrohr **10d** wieder an. Nach ca. 1 Min. stoppt der Spülvorgang automatisch.
- Nun das Glas entleeren und das Milchrohr **10d** reinigen.

Zusätzlich das Milchsystem regelmäßig gründlich reinigen (Geschirrspüler oder per Hand).

Milchsystem 10 zum Reinigen zerlegen:

- Milchsystem **10** gerade nach vorne aus dem Gerät herausziehen.
- Die Einzelteile (**Bild C**) mit Spüllauge und einer weichen Bürste reinigen.
- Alle Teile mit klarem Wasser spülen und abtrocknen.
- Alle Teile wieder zusammenstecken und bis zum Anschlag einsetzen.

Info: Alle Teile des Milchschaumers **10** können auch in den Geschirrspüler gegeben werden.

Brüheinheit reinigen

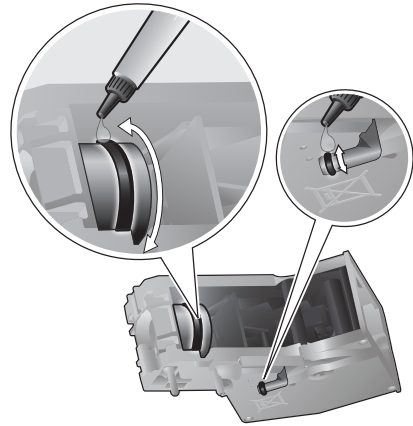
(siehe auch Kurzanleitung)

Zusätzlich zum automatischen Reinigungsprogramm sollte die Brüheinheit **23** regelmäßig zum Reinigen entnommen werden.

- Gerät mit Taste **2** ☺ in den „Sparmodus“ schalten.
- Mit dem Netzschalter **1** ○ / I komplett ausschalten, keine Taste leuchtet.
- Den Türöffner **22** nach rechts schieben und die Tür **21** zur Brüheinheit **23** öffnen.
- Die rote Verriegelung **23b** an der Brüheinheit **23** ganz nach links schieben.
- Die rote Drucktaste **23a** drücken und die Brüheinheit **23** an den Griffmulden (**Bild E**) fassen und vorsichtig herausnehmen.
- Die Brüheinheit **23** unter fließendem Wasser gründlich reinigen.



Hinweis: Nach dem gründlichem Reinigen sollten die Dichtungen in der Brüheinheit zur optimalen Pflege regelmäßig gefettet werden. Dazu auf die Dichtungen ein speziell dafür abgestimmtes Fett (Best.Nr. 311368) rundum dünn auftragen.



Wichtig: Ohne Spülmittel reinigen und nicht in den Geschirrspüler geben.

- Den Geräte-Innenraum mit einem feuchten Tuch gründlich reinigen, eventuell vorhandene Kaffeereste entfernen.
- Brüheinheit **23** und Geräte-Innenraum trocknen lassen.
- Die Brüheinheit **23** bis zum Anschlag einsetzen.
- Die rote Verriegelung **23b** ganz nach rechts schieben und die Tür **21** schließen.

Aufbewahrung Zubehör

Der Espressovollautomat hat spezielle Fächer, um Zubehörteile und Kurzanleitung am Gerät zu verstauen.

- Um Pulverlöffel **14**, Milchrohr **10d** und Schlauch **10c** aufzubewahren, den Wassertank **11** abnehmen und die Teile in die vorgeformten Vertiefungen **13** einsetzen.

Die Kurzanleitung hat ein eigenes Fach im Bereich der Brüheinheit **23**.

- Die Tür **21** zur Brüheinheit öffnen.
- Den roten Verschluss **25** zum Aufbewahrungsfach **24** an der Lasche fassen und abnehmen.
- Die Kurzanleitung verstauen, Verschluss **25** aufstecken und Tür zur Brüheinheit **21** schließen.

Tipps zum Energiesparen

- Der Espressovollautomat schaltet automatisch nach einer Stunde (Werkseinstellung) in den „Sparmodus“. Im „Sparmodus“ verbraucht das Gerät sehr wenig Strom. Die voreingestellte Zeit von einer Stunde kann verändert werden (siehe Kapitel „Menüeinstellungen AUTO OFF IN“).
- Wird der Espressovollautomat nicht benutzt, das Gerät mit dem Netzschalter **1 O / I** auf der Vorderseite des Geräts ausschalten.
- Kaffee- oder Milchschaumbezug nach Möglichkeit nicht unterbrechen. Vorzeitiger Abbruch führt zu erhöhtem Energieverbrauch und zu einer schnelleren Füllung der Tropfschale.
- Das Gerät regelmäßig entkalken, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Kalkrückstände führen zu einem höheren Energieverbrauch.

Service-Programme

Tipp: Siehe auch Kurzanleitung im Aufbewahrungsfach **24**.

In gewissen Zeitabständen erscheint im Display **5** entweder SERVICE - ENTKALKEN oder SERVICE - REINIGEN oder SERVICE - CALC'N'CLEAN.

Das Gerät sollte unverzüglich mit dem entsprechenden Programm gereinigt oder entkalkt werden. Wahlweise können beide Vorgänge durch die Funktion Calc'n'Clean zusammengefasst werden (siehe Kapitel „Calc'n'Clean“). Erfolgt das Service-Programm nicht nach Anweisung, kann das Gerät beschädigt werden.

Achtung

Bei jedem Service-Programm Entkalkungs- und Reinigungsmittel nach Anleitung benutzen.

Das Service-Programm keinesfalls unterbrechen!

Flüssigkeiten nicht trinken!

Niemals Essig, Mittel auf Essigbasis, Zitronensäure oder Mittel auf Zitronensäurebasis verwenden!

*Keinesfalls Entkalkungstabletten oder andere Entkalkungsmittel in die Pulverschublade **20** einfüllen!*

Zum Entkalken und Reinigen ausschließlich die beiliegenden Tabletten verwenden. Sie wurden speziell für diesen Espressovollautomaten entwickelt.

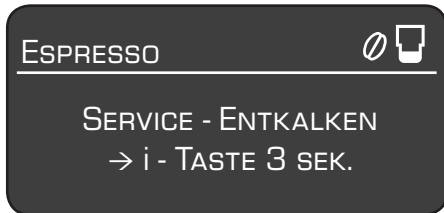
Speziell entwickelte und geeignete Entkalkungs- und Reinigungstabletten sind über den Handel sowie den Kundendienst erhältlich.

Bestellnummer	Handel	Kundendienst
Reinigungstabletten	TZ60001	310575
Entkalkungstabletten	TZ60002	310967

Wichtig: Ist ein Wasserfilter in den Wassertank **11** eingesetzt, diesen unbedingt vor dem Start des Service-Programms entfernen.

Entkalken

Dauer: ca. 30 Minuten.



Während der einzelnen Entkalkungsschritte blinkt die Taste **8 start**.

Die Zahlen rechts oben zeigen an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.

- Taste **7 i** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

ENTKALKEN →START

- Taste **8 start** drücken, das Display **5** führt durch das Programm.

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN

- Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.

0,5 L BEHÄLTER UNTER MILCHSCHÄUMER STELLEN →START

- Einen Behälter mit 0,5l Fassungsvermögen unter den Milchschaumer **10** stellen.
- Taste **8 start** drücken.

Info: Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die entsprechende Aufforderung, den Filter zu entfernen und erneut die Taste **8 start** zu drücken.

WASSERFILTER ENTFERNEN →START

0,5 L WASSER + ENTKALKER EINFÜLLEN →START

- Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank **11** bis zur Markierung „**0,5 l**“ einfüllen und 2 Siemens Entkalkungstabletten darin auflösen.
 - Taste **8 start** drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 20 Minuten.
- ENTKALKUNGSPROGRAMM LÄUFT

ZU WENIG ENTKALKER ENTKALKER NACHFÜLLEN →START

Info: Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank **11**, erscheint die entsprechende Aufforderung. Entkalkungslösung nachfüllen und erneut Taste **8 start** drücken.

WASSERTANK SPÜLEN UND FÜLLEN →START

- Den Wassertank **11** spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „**max**“ einfüllen.
- Die Taste **8 start** drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 1 Minute und spült das Gerät.

ENTKALKUNGSPROGRAMM LÄUFT

TROPFSCHALE LEEREN

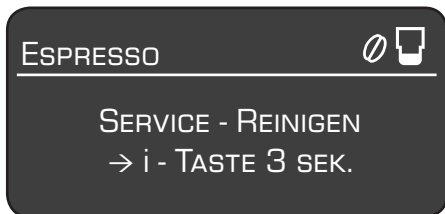
TROPFSCHALE EINSETZEN

- Die Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen. Das Gerät ist fertig entkalkt und wieder betriebsbereit.

Reinigen

Dauer: ca. 10 Minuten.



Während der einzelnen Reinigungsschritte blinkt die Taste **8 start**. Die Zahlen rechts oben zeigen an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.

- Wassertank **11** bis „max“ füllen.
- Taste **7 i** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

REINIGEN →START

- Taste **8 start** drücken, das Display **5** führt durch das Programm.

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN

- Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen, das Gerät spült zweimal.

KAFFEEAUSLAUF SCHWENKEN

- Den Kaffeeauslauf **9** nach links schwenken bis er hörbar einrastet.

REINIGUNGSPROGRAMM LÄUFT

PULVERSCHUBLADE ÖFFNEN

- Die Pulverschublade **20** durch drücken öffnen.

SIEMENS REINIGUNGSTABLETTE

EINWERFEN UND SCHUBLADE

SCHLIESSEN

- Eine Siemens Reinigungstablette einwerfen und die Schublade **20** schließen.

START DRÜCKEN

- Taste **8 start** drücken, das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 7 Minuten.

REINIGUNGSPROGRAMM LÄUFT

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN

- Die Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.

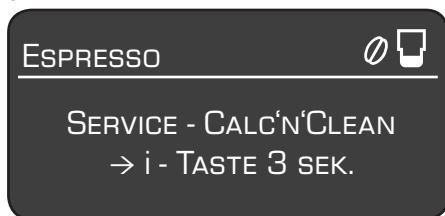
Das Gerät ist fertig gereinigt und wieder betriebsbereit.

Calc'n'Clean

Dauer: ca. 40 Minuten.

Calc'n'Clean kombiniert die Einzel-funktionen Entkalken und Reinigen.

Liegt die Fälligkeit der beiden Programme nah beieinander, schlägt der Espresso-vollautomat automatisch dieses Servicepro-gramm vor.



Während der einzelnen Calc'n'Clean Schritte blinkt die Taste **8 start**. Die Zahlen rechts oben zeigen an, wie weit der Ablauf fortgeschritten ist.

- Taste **7 i** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

CALC'N'CLEAN →START

- Taste **8 start** drücken, das Display **5** führt durch das Programm.

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN

- Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.
- Den Kaffeeauslauf **9** nach rechts schwenken bis er hörbar einrastet.
- Einen Behälter mit mind. 1 l Fassungsvermögen unter den Milchschaumer **10** stellen.
- Taste **8 start** drücken, das Gerät spült zweimal.

REINIGUNGSPROGRAMM LÄUFT

PULVERSCHUBLADE ÖFFNEN

- Die Pulverschublade **20** durch drücken öffnen.

SIEMENS REINIGUNGSTABLETTE EINWERFEN UND SCHUBLADE SCHLIESSEN

- Eine Siemens Reinigungstablette in die Schublade **20** einwerfen und schließen.

Info: Ist der Wasserfilter aktiviert, erscheint die entsprechende Aufforderung, den Filter zu entfernen und erneut die Taste **8 start** zu drücken.

WASSERFILTER ENTFERNEN →START

0,5 L WASSER + ENTKALKER EINFÜLLEN →START

- Lauwarmes Wasser in den leeren Wassertank **11** bis zur Markierung „**0,5 l**“ einfüllen und 2 Siemens Entkalkungstabletten darin auflösen.
- Taste **8 start** drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt ca. 20 Minuten.

ENTKALKUNGSPROGRAMM LÄUFT

ZU WENIG ENTKALKER

ENTKALKER NACHFÜLLEN →START

Info: Ist zu wenig Entkalkungslösung im Wassertank **11**, erscheint die entsprechende Aufforderung. Entkalkungslösung nachfüllen und erneut Taste **8 start** drücken.

WASSERTANK SPÜLEN UND FÜLLEN →START

- Den Wassertank **11** spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „**max**“ einfüllen.
- Die Taste **8 start** drücken, das Entkalkungsprogramm läuft jetzt noch ca. 1 Minute und anschließend das Reinigungsprogramm ca. 7 Minuten und spült das Gerät.

ENTKALKUNGSPROGRAMM LÄUFT

REINIGUNGSPROGRAMM LÄUFT

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN

- Die Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.

Wenn ein Filter verwendet wird, diesen jetzt wieder einsetzen. Das Gerät ist fertig entkalkt und wieder betriebsbereit.

Wichtig: Wurde eines der Service-Programme z.B. durch Stromausfall unterbrochen, wie folgt vorgehen:

- Den Wassertank **11** spülen und frisches Wasser bis zur Markierung „**max**“ einfüllen.
- Die Taste **8 start** drücken, das Reinigungsprogramm läuft jetzt ca. 3 Minuten und spült das Gerät.

REINIGUNGSPROGRAMM LÄUFT

TROPFSCHALE LEEREN

TROPFSCHALE EINSETZEN


- Die Tropfschale **27** leeren und wieder einsetzen.

Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Frostschutz

⚠ Um Schäden durch Frosteinwirkung bei Transport und Lagerung zu vermeiden, muss das Gerät vorher vollständig entleert werden.

Info: Das Gerät muss betriebsbereit und der Wassertank **11** gefüllt sein.

- Ein großes, schmales Gefäß unter den Milchschaumer **10** stellen.
- Die Einstellung „Milchschaum“  auswählen, starten und ca. 15 Sekunden dampfen lassen.
- Mit dem Netzschalter **1 O / I** das Gerät ausschalten.
- Den Wassertank **11** und die Tropfschale **27** entleeren.

Zubehör

Folgendes Zubehör ist über den Handel und Kundendienst erhältlich.

Bestellnummer	Handel	Kundendienst
Reinigungs-tabletten	TZ60001	310575
Entkalkungs-tabletten	TZ60002	310967
Wasserfilter	TZ70003	467873
Pflegeset	TZ70004	570350
Milchbehälter (isoliert)	TZ70009	673480
Fett (Tube)	–	311368

Entsorgung

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren.

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes.

Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Displayanzeige BOHNENBEHÄLTER FÜLLEN trotz gefülltem Bohnenbehälter 15 oder Mahlwerk mahlt keine Kaffeebohnen.	Bohnen fallen nicht ins Mahlwerk (zu ölige Bohnen).	Leicht an den Bohnen- behälter 15 klopfen. Eventuell Kaffeesorte wechseln. Bei geleertem Bohnenbehäl- ter 15 diesen mit einem trocken Tuch auswischen.
Kein Heißwasserbezug möglich.	Der Milchschaumer 10 oder die Aufnahme des Milchschaumers 10 ist verschmutzt.	Den Milchschaumer 10 oder die Aufnahme des Milch- schaumers 10 reinigen.
Zu wenig oder kein Milchschaum oder der Milchschaumer 10 saugt keine Milch an.	Der Milchschaumer 10 oder die Aufnahme des Milchschaumers 10 ist verschmutzt.	Den Milchschaumer 10 oder Aufnahme des Milch- schaumers 10 reinigen.
	Ungeeignete Milch.	Milch mit 1,5 % Fettgehalt verwenden.
	Der Milchschaumer 10 ist nicht richtig zusammengesetzt.	Milchschaumerteile befeuchten und fest zusammenpressen.
Die persönlich eingestellte Füllmenge wird nicht er- reicht, der Kaffee läuft nur tropfenweise oder es fließt kein Kaffee mehr.	Der Mahlgrad ist zu fein. Der Pulverkaffee ist zu fein.	Den Mahlgrad gröber stel- len. Gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Das Gerät ist stark verkalkt.	Das Gerät entkalken.
Kaffee hat keine „Crema“.	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte mit höherem Anteil an Robusta-Bohnen verwenden.
	Die Bohnen sind nicht mehr röstfrisch.	Frische Bohnen verwenden.
	Der Mahlgrad ist nicht auf die Kaffeebohnen abgestimmt.	Mahlgrad auf fein einstellen.
Können Probleme nicht behoben werden, unbedingt die Hotline anrufen! Telefon Nr. 018 05 54 74 36		

Einfache Probleme selbst beheben

Problem	Ursache	Abhilfe
Der Kaffee ist zu „sauer“.	Der Mahlgrad ist zu grob eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu grob.	Mahlgrad feiner stellen oder feineres Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Dunklere Röstung verwenden.
Der Kaffee ist zu „bitter“.	Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt oder das Kaffeepulver ist zu fein.	Mahlgrad gröber stellen oder gröberes Kaffeepulver verwenden.
	Ungeeignete Kaffeesorte.	Kaffeesorte wechseln.
Displayanzeige STÖRUNG BITTE HOTLINE ANRUFEN	Im Gerät ist ein Fehler.	Bitte die Hotline anrufen.
Der Wasserfilter hält nicht im Wassertank 11.	Der Wasserfilter ist nicht richtig befestigt.	Wasserfilter gerade und fest in den Tankanschluss drücken.
Der Kaffeesatz ist nicht kompakt und zu naß.	Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob eingestellt oder es wird zu wenig Kaffeepulver verwendet.	Mahlgrad gröber oder feiner stellen oder 2 gestrichene Messlöffel Kaffeepulver verwenden.
Displayanzeige BRÜHEINHEIT REINIGEN	Verschmutzte Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen.
	Zuviel Pulverkaffee in der Brüheinheit.	Brüheinheit reinigen. (Maximal 2 gestrichene Pulverlöffel mit Kaffeepulver einfüllen).
	Der Mechanismus der Brüheinheit ist schwergängig.	Brüheinheit entnehmen und mit einem speziell dafür abgestimmtem Fett (Best.Nr. 311368) behandeln, siehe Kapitel „Pflege und tägliche Reinigung“.
Stark schwankende Kaffee- bzw. Milchschaumqualität.	Das Gerät ist verkalkt.	Das Gerät nach Anleitung mit zwei Entkalkungstabletten entkalken.
Tropfwasser auf innerem Geräteboden bei entnommener Tropfschale.	Tropfschale zu früh entnommen.	Tropfschale erst einige Sekunden nach dem letzten Getränkebezug entnehmen.
Können Probleme nicht behoben werden, unbedingt die Hotline anrufen! Telefon Nr. 018 05 54 74 36		

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt
Kleine Hausgeräte
Trautskirchener Straße 6 – 8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup
Service für Kaffeevollautomaten
und viele weitere Infos unter:
www.siemens-home.de

Reparaturservice*
(Mo-Fr: 8.00-18.00 h erreichbar):
Tel.: 01801 33 53 03
mailto:cp-servicecenter@
bshg.com

Ersatzteilbestellung*
(365 Tage rund um die Uhr
erreichbar):

Tel.: 01801 33 53 04
Fax: 01801 33 53 08
mailto:spareparts@bshg.com

*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz
der T-Com, Mobil ggfs.
abweichend

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
17312 Jebel Ali Free Zone -
Dubai
Tel.: 04 881 4401
Fax: 04 881 4805

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien

Tel.: 0810 240 260
innerhalb Österreichs
zum Regionaltarif
Tel.: 0810 700 400
Hotline für Espresso-Geräte
zum Regionaltarif
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:hausgeraete.ad@
bshg.com

AU Australia

BSH Home Appliances Pty Ltd
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
Fax: 1300 306 818
valid only in AUS
mailto:bshau-as@bshg.com

**BA Bosnia-Herzegovina,
Bosna i Hercegovina**

"HIGH" d.o.o.
Odošašina 57
71000 Sarajewo
Info-Line: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:delicnanda@hotmail.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S. A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 142
Fax: 024 757 292
mailto:bru-repairs@bshg.com

BG Bulgaria

EXPO2000-service
Ks. Ljulin, bl.549/B - patrer
1359 Sofia
Tel.: 02 826 0148
Fax: 02 925 0991
mailto:service@expo2000.bg

BH Bahrain, البحرين

Khalaifat Est.
P.O. BOX 5111
Manama
Tel.: 1759 2233
Fax: 1759 3340
mailto:info@khalaifat.com

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für
Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@
bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 022 81 95 50
Fax: 022 65 81 28
mailto:bsh.service.cyprus@
cytanet.com.cy

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Siemens Hvidevareservice
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service.dk@
BSHG.com

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:teenindus@simson.ee

ES España, Spain

En caso de avería llámenos al
numero abajo indicado, le
recogemos el aparato en su
domicilio. También puede
comprar los accesorios y
productos de mantenimiento de
su cafetera.
Tel.: 902 28 88 38

BSH Electrodomésticos
España S. A.
Servicio BSH al Cliente
Polígono Malpica, Calle D,
Parcela 96 A
50016 Zaragoza
Tel.: 902 11 88 21
mailto:CAU-Siemens@bshg.com

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Sinimäentie 8 D, PL 66
02631 Espoo
Tel.: 020 7510700
Fax: 020 7510790
mailto:siemens-kodinkonehuolto@
bshg.com

FR France

BSH Electroménager S.A.S.

Service Après-Vente

50 rue Ardoin – BP 47

93401 Saint-Ouen cedex

Service Dépannage à Domicile:

0 825 398 110 (0,15 € TTC/mn)

Service Consommateurs:

0 892 698 110 (0,34 € TTC/mn)

Service Pièces Détachées et

Accessoires:

0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)

mailto:soa.consommateurs@

bshg.com

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.

Grand Union House

Old Wolverton Road

Wolverton

Milton Keynes MK12 5ZR

Service Requests (nationwide)

Tel.: 0844 8928999

mailto:mks-servicerequest@

bshg.com

Spares and Accessories

Tel.: 0844 8928921

mailto:mks-spares@bshg.com

Product Advice

Tel.: 0844 8928927

mailto:mks-productadvice@

bshg.com

Head office

Tel.: 0844 8928922

Fax: 01908 328670

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A. B. E.

Kentriko Ipokatastima Service

17 km E.O. Athinon-Lamias &

Potamou 20

145 64 Kifisia

Griechenland – Athen

Tel.: 2104 277 701

Fax: 2104 277 669

Nord-Griechenland – Thessaloniki

Tel.: 2310 479 298

Fax: 2310 475 574

Sued-Griechenland –

Heraklion/Kreta

Tel.: 2810 325 403

Fax: 2810 324 585

Zentral-Griechenland – Patras

Tel.: 2610 330 478

Fax: 2610 331 832

mailto:cs_gr_helpdesk@

bshg.com

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited

Unit 1 & 2, 3rd Floor

North Block, Skyway House

3 Sham Mong Road

Tai Kok Tsui, Kowloon

Hongkong

Tel.: 2565 6151

Fax: 2565 6252

mailto:service.siemens@

bshg.com

www.siemens-home.com.hk

HR Hrvatska, Croatia

Gemma B&D d.o.o.

Prisavlje 2

10000 Zagreb

Tel.: 01 6195 582

Fax: 01 6195 582

mailto:servis@gemma.hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék

Kereskedelmi Kft.

Háztartási gépek márkaszervize

Királyhágó tér 8-9.

1126 Budapest

Hibabejelentés

Tel.: 01 489 5461

Fax: 01 201 8786

mailto:hibabejelentes@bsh.hu

Alkatrészrendelés

Tel.: 01 489 5463

Fax: 01 201 8786

mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F4, Ballymount Drive

Ballymount Industrial Estate

Walkinstown

Dublin 12

Service Requests, Spares and

Accessories

Tel.: 01450 2655

Fax: 01450 2520

IL Israel, ישראל

C/S/B Home Appliance Ltd.

Ulif Building

2, Hamelacha St.

Industrial Park North

71293 Lod

Tel.: 08 9777 222

Fax: 08 9777 245

mailto:csb-serv@zahav.net.il

IS Iceland

Smith & Norland hf.

Noatuni 4

105 Reykjavik

Tel.: 0520 3000

Fax: 0520 3011

www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.

Via. M. Nizzoli 1

20147 Milano (MI)

Numero verde 800 018346

mailto:mil-assistenza@bshg.com

KZ Kazakhstan, Қазақстан

Kombitechnocenter

Seyfulina No:422

480096 Almaty

Tel.: 272 793 333

Fax: 272 798 383

mailto:cts_pavel@bk.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.

Boulevard Dora 4043 Beyrouth

P.O. Box 90449

Jdeideh 1202 2040

Tel.: 01 257 211

Fax: 01 257 359

mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Baltic Continent Ltd.

Lukšio g. 23

09132 Vilnius

Tel.: 05 274 1788

Fax: 05 274 1765

mailto:info@balticcontinent.lt

www.balticcontinent.lt

LU Luxembourg

BSH Electroménagers S.A.

13-15, ZI Breedewuees

1259 Senningerberg

Tel.: 26349 300

Fax: 26349 315

mailto:lux-info.electromenagers@

bshg.com

LV Latvija, Latvia

Sia Olimpeks Elektroniks Ltd.

Bullu street 70c

1067 Riga

Tel.: 07 42 41 37

mailto:bt@olimpeks.lv

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc

Ulica Slobode 17

84000 Bijelo polje

Tel.: 084 432 575

Fax: 084 432 575

mailto:elektronikabsh@cg.yu

MK Macedonia, Македонија

RIMEKO

Partizanski odredi 62 / 13

1000 Skopje

Tel./Fax: 02 3077 744

mailto:rimeko@mt.net.mk

MT Malta

Aplan Limited
Aplan Centre
B – Kara By Pass
B – Kara BKR
Tel.: 021 48 05 90
Fax: 021 48 05 98
mailto:lapap@aplan.com.mt

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Burg. Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam Zuidoost
Storingsmelding:
Tel.: 070 333 1234
Fax: 070 333 3978
mailto:contactcenter-nl@
bshg.com

Onderdelenverkoop:

Tel.: 070 333 1234
Fax: 070 333 3980
mailto:siemens-onderdelen@
bshg.com

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
5052 Bergen
Tel.: 55 59 68 80
Fax: 55 59 68 90
7037 Trondheim
Tel.: 73 95 23 30
Fax: 73 95 23 40
mailto:Siemens-Service-NO@
bshg.com

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu:
Tel.: 0801 191 534
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@
bshg.com

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:careline.portugal@
bshg.com

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 17-21, sect. 1
13682 Bucuresti
Tel.: 0801 000 110
Fax: 021 203 9731
mailto:service.romania@
bshg.com

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2962
факс: 495 737 2982
mailto:mok-kdhl@bshg.com

SE Sverige, Sweden

BSH Hushållsapparater AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77
mailto:Siemens-Service-SE@
bshg.com

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
37 Jalan Pemimpin
Union Industrial Building
Block A, #01-03
577177 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:bshsgp.service@
bshg.com

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrojska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com

SK Slovensko, Slovakia

Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel.: 02 6446 3643
Fax: 02 6446 3643

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A. S.
Cakmak Mahallesi,
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6688
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com

UA Ukraine, Україна

Київ
ТОВ "Дойчелектросервіс"
тел.: 044 248 71 54, 55
СП "Амати-Сервіс"
тел.: 044 568 51 50
ТОВ «Техноофіс»
тел.: 044 274 96 72, 74, 76
ТОВ "Побуттехсервіс"
тел. 044 462 50 05

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Pristine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 038 502 448
Fax: 029 021 434
mailto:gama_mb@yahoo.com

XS Srbija, Serbia

SZR "SPECIJALELEKTRO"
Bulevar Milutina Milankovića 34
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 2147 110
Fax: 011 2139 689
mailto:spec.el@eunet.yu

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15 th Rd., Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 011 265 7852
mailto:service@bsh.co.za

Garantiebedingungen

DEUTSCHLAND (DE)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 - 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34 / 81739 München // Germany

Siemens Info Line

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen zu **Kleinen Hausgeräten**:

DE-Tel.: 01805 54 74 36* oder unter
siemens-info-line@bshg.com

*) 0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.
Nur für Deutschland gültig!

5090481552
TE703-DE de/en/fr/it
24/10